

DIAL LOCK 61 (FREE-CODE)

DE NOTÖFFNUNG MIT RESET DES CODES /
E APERTURA DE EMERGENCIA CON RESETEO DEL CÓDIGO 0-0-0-0

GB EMERGENCY OPENING WITH CODE RESET /
CN 紧急开锁并重置密码

F OUVERTURE D'URGENCE AVEC RÉINITIALISATION DU CODE /
J 暗証番号をリセットして解錠する



Zugangs-Code ist unbekannt und Schloss ist verschlossen.

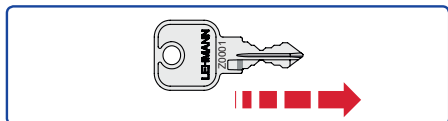
No se conoce el código del usuario y la cerradura está cerrada.

Access code is unknown and lock is closed.

用户忘记密码，锁体处于上锁状态

Le code d'accès est inconnu et la serrure est fermée.

暗証番号が分からず、ロックは施錠されています。



Notschlüssel einstecken

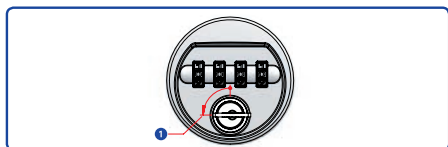
Introduzca la llave de emergencia

Insert the emergency key

插入紧急开锁钥匙

Insérer la clé d'urgence.

緊急解錠用キーを挿し込みます。



1 Schlüssel 90° nach links drehen.

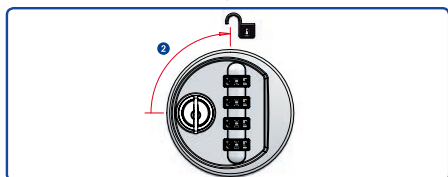
1 Gire la llave 90° en sentido contrario a las agujas del reloj.

1 Turn the key 90° to the left.

1 向左旋转钥匙90°

1 Faire tourner la clé de 90° vers la gauche.

1 鍵を90度左に回します。



2 Schloss senkrecht drehen.

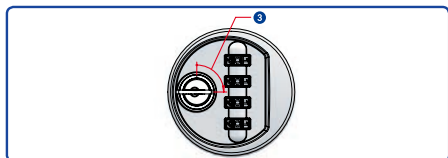
2 Gire el cerrojo a la posición vertical.

2 Turn lock to vertical state.

2 旋转锁体至垂直状态

2 Faire tourner la serrure en position verticale.

2 ダイアル列が垂直方向になるまで矢印の方向へ回します。



3 Serviceschlüssel zurückdrehen und abziehen.

3 Gire la llave de emergencia [a su posición inicial] y sáquela del cilindro.

3 Turn the service key and remove from cylinders.

3 相反方向旋转钥匙，然后将钥匙拔出

3 Faire tourner le clé d'urgence et retirer la clé de la serrure.

3 緊急解錠キーを回してキーを抜きます。



Alle Ziffern auf „0“, Schloss steht senkrecht und ist geöffnet.

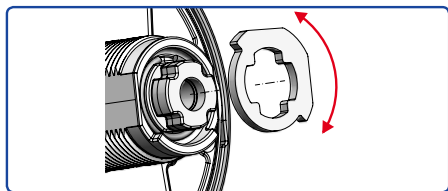
Todos los dígitos están en "0", la cerradura está en posición vertical y abierta.

All dials at „0“, lock is in vertical state and open.

所有拨码归为“0”，锁体在垂直并且开锁状态

Tous les chiffres sont en position 0-0-0-0. La serrure est en position verticale et ouverte.

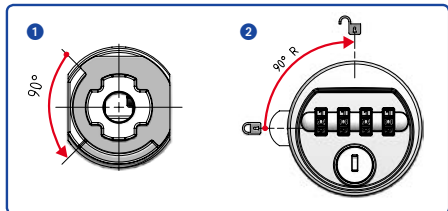
ダイアルは全て“0”になり、ロックが解錠されます



Einstellen der Drehrichtung
Configurar dirección del giro.

Lock Movement Setting
锁体旋转方向设置

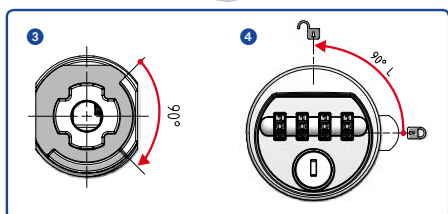
Réglage du sens de rotation.
施錠方向の設定



- 1 Orientierung Anschlagscheibe in Geschlossen-Stellung.
- 2 Drehrichtung „R“ für rechts angeschlagene Türen.
- 1 Posicionamiento de la arandela de tope en posición cerrada
- 2 Dirección del giro “R” para puertas derechas.

- 1 Orientation guide-washer in locked position.
- 2 Lock movement to unlock „R“ for right-hinged doors.
- 1 方向调节垫片处于上锁位置
- 2 向标志“R”旋转锁体开锁，用于右开门

- 1 Orientation: Came de butée en position fermée.
- 2 Sens de rotation « R » pour les portes avec des charnières à droite.
- 1 ガイドワッシャーを施錠状態で合わせます。
- 2 右にヒンジがくるドアへは”R”の方向へ設定します。



- 3 Orientierung Anschlagscheibe in Geschlossen-Stellung.
- 4 Drehrichtung „L“ für links angeschlagene Türen.
- 3 Posicionamiento de la arandela de tope en posición cerrada.
- 4 Dirección del giro “L” para puertas izquierdas.

- 3 Orientation guide-washer in locked position.
- 4 Lock movement to unlock „L“ for left-hinged doors.
- 3 方向调节垫片处于上锁位置
- 4 向标志“L”旋转锁体开锁，用于左开门

- 3 Orientation: Came de butée en position fermée.
- 4 Sens de rotation « L » pour les portes avec des charnières à gauche.
- 3 ガイドワッシャーを施錠状態で合わせます。
- 4 左にヒンジがくるドアへは”L”の方向へ設定します。